

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/STR/Q1/JPN/1

1º de julio de 1996

(96-2508)

Grupo de Trabajo sobre las Empresas Comerciales del Estado

Original: inglés

RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS FORMULADAS POR LOS ESTADOS UNIDOS¹ SOBRE LA NOTIFICACIÓN PRESENTADA POR EL JAPÓN² DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO XVII

Se ha recibido de la Misión Permanente del Japón la siguiente comunicación, de fecha 21 de junio de 1996.

Respuestas a la pregunta 1

1. Los comerciantes privados pueden importar libremente trigo, con arreglo a los aranceles fuera de contingente, y la Secretaría de Productos Alimenticios no participa en modo alguno en la comercialización o distribución de las importaciones fuera de contingente, excepto para recaudar parte de los aranceles fuera de contingente y para inspeccionar la cantidad, calidad y seguridad de esas importaciones.

2. Las importaciones de trigo dentro de contingente consisten en:

- i) importaciones efectuadas por la Secretaría de Productos Alimenticios; y
- ii) importaciones de trigo para el tráfico de perfeccionamiento pasivo e importaciones de harina de trigo para su empleo en hoteles internacionales y durante los cruceros en embarcaciones marítimas internacionales.

Las importaciones de la categoría ii) son efectuadas por comerciantes privados. En lo concerniente a ese comercio privado, sólo se imponen aranceles dentro de contingente y no se cobran recargos.

Requisitos exigidos a los importadores de trigo para el tráfico de perfeccionamiento pasivo:

- i) Las empresas transformadoras deberán disponer de los aparatos para la transformación del trigo en productos alimenticios como los tallarines, las galletas, el pan, la salsa de soja, la harina de trigo y la mezcla de harina de trigo;

./.

¹G/STR/W/10.

²G/STR/N/1/JPN.

- ii) las empresas transformadoras deberán poseer un historial de tráfico de perfeccionamiento pasivo durante los últimos tres años.

Requisitos exigidos a los importadores de harina de trigo para hoteles internacionales:

- Los importadores deben estar habilitados por hoteles internacionales reconocidos, a fin de importar harina de trigo que utilizarán dichos hoteles.

Requisitos para las importaciones de harina de trigo destinada al consumo durante los cruceros en embarcaciones marítimas internacionales:

- La harina de trigo destinada a este fin se considera como mercancía en depósito y los comerciantes pueden importarla libremente. No se han establecido requisitos.

3. La Secretaría de Productos Alimenticios efectúa los trámites de expedición del certificado necesario para las importaciones de trigo dentro de contingente destinadas al tráfico de perfeccionamiento pasivo y las de harina de trigo destinadas a hoteles internacionales.

Respuesta a la pregunta 2

Según el Entendimiento relativo a la interpretación del artículo XVII del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994, las empresas comerciales del Estado se definen como:

"Las empresas gubernamentales y no gubernamentales, incluidas las entidades de comercialización, a las que se hayan concedido derechos o privilegios exclusivos o especiales, con inclusión de facultades legales o constitucionales, en el ejercicio de los cuales influyan por medio de sus compras o ventas sobre el nivel o la dirección de las importaciones o las exportaciones."

El Organismo de Estabilización de los Precios de la Seda Cruda y del Azúcar del Japón no es la organización que importa azúcar; cualquier importador privado puede importar libremente ese producto. El Organismo sólo interviene en la importación de azúcar en la medida en que recauda el gravamen (que corresponde a todos los demás derechos o cargas de cualquier clase aplicados a la importación o con motivo de ésta, según se especifica en el apartado b) del párrafo 1 del artículo II del GATT de 1994 y se describe en la Sección 1-A de la Lista del Japón).

Por lo tanto, teniendo en cuenta la definición mencionada *supra*, no se han concedido derechos ni privilegios exclusivos o especiales al Organismo, y el azúcar no está sujeto a comercio de Estado.